

# Saorge, sur la route du sel

MOYEN



2 KM

1 h 15

SAORGE

Saorge, village médiéval perché au-dessus de la Roya, est placé sur un mamelon rocheux qui lui donne un statut de site défensif imprenable.

Longtemps cible de nombreux peuples envahisseurs (barbares, italiens ou français) ce bourg moyenâgeux tenait une position stratégique sur la route du sel.

Par ses rues pentues et sinueuses et ses passages voûtés, rejoignez ses monuments remarquables : son église baroque Saint-Sauveur et son monastère du XVII<sup>e</sup> siècle.

Déambulez entre ses maisons étroites,

hautes et imbriquées et découvrez l'atmosphère particulière qui règne dans ce village. Le monastère, monument historique propriété de l'État depuis 1967, accueille en résidence scénaristes, auteurs, traducteurs ou écrivains.



## Infos locales

### Un patrimoine unique

L'église paroissiale Saint-Sauveur (XV<sup>e</sup>), les trois chapelles de pénitents noirs, rouges et blancs, le monastère des franciscains (XVII<sup>e</sup>) qui abrite aujourd'hui des artistes, la chapelle de la Madone del Poggio (X<sup>e</sup>), les remparts et la tour des Salines (XV<sup>e</sup>), les vestiges du château de Mallemort (époque romaine puis XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup>), les « pountinn » (petits ponts surplombant la rue et qui permettent de passer d'une maison à celle d'en face : ex. rue Barel).

## Pour en savoir plus

### Mairie

Tél. : 04 93 04 51 23  
Fax : 04 93 04 55 25  
Site : <http://www.saorge.fr/>  
E-mail : [mairie.saorge@wanadoo.fr](mailto:mairie.saorge@wanadoo.fr)

### A.D.T.R.B. - Pôle Tourisme ROYA-BÉVÉRA

Pôle Touristique  
Tél. : 04 93 04 92 05  
Fax : 04 93 85 35 24  
Site : [www.royabevera.com](http://www.royabevera.com)  
E-mail : [info@adtrb.fr](mailto:info@adtrb.fr)

[www.randoland.fr](http://www.randoland.fr)

Départ de la mairie. Prendre, en face, la rue Virgile Barel. Passer sous le porche puis devant le n° 14 ①. Descendre les escaliers rue E. Scarété. Au bas des escaliers, aller à gauche rue Soutana. Descendre jusqu'à la Ciassa Soutana (place de la République) ②. Emprunter la caréra Soutana qui descend légèrement et sort du village. Au premier croisement, remonter à gauche jusqu'à la route.



Continuer à droite jusqu'à la Madone del Poggio. Descendre les petits escaliers à droite et observer le portail ③. Revenir sur la route en direction de Saorge. Passer devant la maison de retraite. Après la résidence, prendre, à droite, la Mounta a de Couènte. Au croisement suivant, aller à droite et passer à côté d'une fontaine. Arriver au monastère qui accueille maintenant plusieurs artistes ④. Redescendre par les escaliers à gauche. Au croisement suivant, prendre à droite la montée Carentia. Passer devant la Fontana da Caranca ⑤. Arriver Ciassa da Caranca et descendre les escaliers à gauche puis encore à gauche dans la Mounta da Caranca (rue des Poilus). Passer devant une fontaine en bas des escaliers et aller à gauche rue Perrissol. Passer devant la chapelle des Pénitents noirs puis devant la Fontana de Mèdge et le lavoir ⑥. Revenir sur ses pas et continuer rue Victor Hugo à droite. Monter les escaliers et arriver place de l'Église ⑦. Redescendre les escaliers et poursuivre dans la rue Lieutenant Jean Revelli. Passer sous un premier porche puis un second pour revenir à la mairie, place Louis de Giorgi.



# Avant de partir



À l'aide de ta check-list, vérifie qu'il ne te manque rien. Coche les objets que tu emmènes avec toi pour la balade.

Dans la forêt lointaine,  
On entend le coucou.  
Du haut de son grand chêne  
Il répond au hibou:  
Coucou, coucou  
On entend le coucou.

## Check-list

- tes fiches randoland ;
- une protection pour tes fiches\* ;
- un crayon ;
- de bonnes chaussures ;
- un chapeau ;
- un vêtement de pluie (selon la météo) ;
- un petit sac à dos ;
- une gourde avec de l'eau ;
- un appareil photo (pour garder des souvenirs!).

\* Tu pourras trouver cet article dans la boutique du site internet randoland.fr

Les enfants observent les oiseaux du sentier. Ils pensent avoir trouvé celui présenté dans leur revue.  
Des indices sont à découvrir tout au long de ta balade. Utilise les informations fournies sur la page suivante pour retrouver l'oiseau recherché par nos amis.

En fin de parcours, note son numéro dans la case prévue pour la réponse.

À ton retour à la maison, avec l'aide de tes parents, rends-toi vite sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr) pour vérifier ta réponse. Si elle est juste tu obtiendras 2 points bonus que tu pourras échanger contre de super cadeaux !



Énigme : 0613201P

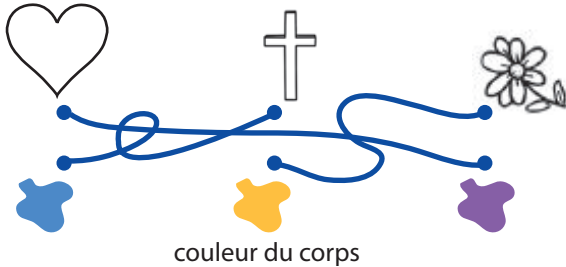
Code OT : s0e2a6

TA RÉPONSE

## 1 La rue Virgile Barel

Que peux-tu voir à chaque extrémité du linteau (pierre sculptée) présent au-dessus de la porte de la maison qui précède le n° 14 ?

Tu viens de découvrir la couleur du corps de l'oiseau.



## 2 La Ciassa Soutana

Trouve la fontaine. Quel chiffre apparaît deux fois sur la date qui y est gravée ?



## 3 La Madone del Poggio

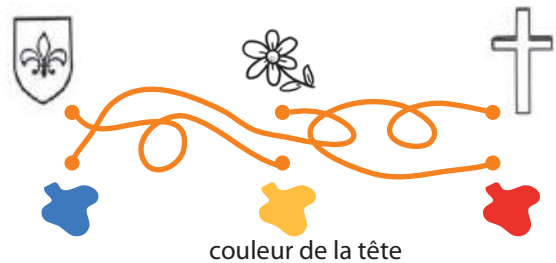
Quel animal apparaît derrière la personne sur l'image en haut à ta droite ?



## 4 Le monastère

Au croisement juste avant d'arriver au monastère, tu peux voir une petite tour carrée.

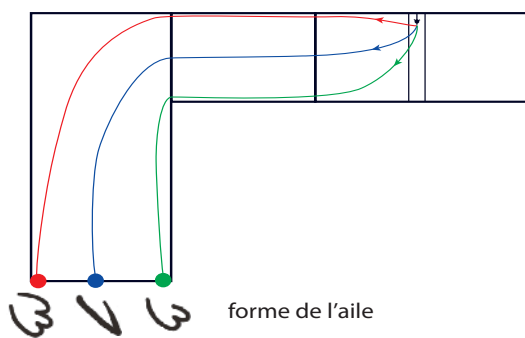
Qu'y a-t-il dans sa niche ?



## 5 La Fontana da Caranca

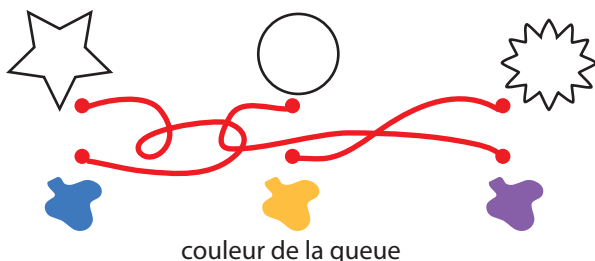
Si tu mets une brindille dans la fontaine, quel parcours va-t-elle faire ?

Fais attention à bien récupérer la brindille à la fin de son parcours.



## 6 La Fontana de Médge

Quelle forme entoure les becs en cuivre qui déversent l'eau de la fontaine ?



## 7 La place de l'église

Quel animal est représenté sur le linteau (pierre sculptée) au-dessus de la porte ?



# L'étourdi Paolo

Paolo et ses parents sont venus visiter Saorge. Ils ont laissé leurs vélos à l'entrée du village. À la fin de la visite, ils les récupèrent pour rentrer à leur hébergement. Malheureusement, Paolo a oublié le code de son antivol.

Il fait donc appel à l'inspecteur Rando. Ce dernier lui demande de faire un effort de mémoire et d'établir une liste de codes qui sembleraient se rapprocher de la bonne combinaison. Maintenant, l'inspecteur Rando a sa petite idée sur le code à utiliser. Et toi, parviendras-tu à le retrouver ?



## Liste des codes

1RGDCLR  
RCLGQ1X  
1GRDLQ1  
RGCDQ1F

G1RDLQR  
RGUOL1I  
GDRLQ1C  
RGSUDOQ

À chaque point indice, lis bien les indications de la page suivante et reporte tes réponses sur la grille de bas de page.

Remets en ordre les caractères des cases colorées pour retrouver la bonne combinaison à utiliser pour ouvrir l'antivol de Paolo.

Tu disposes du plan ci-contre. À l'emplacement des points rouges, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À ton retour à la maison, avec l'aide de tes parents, rends-toi vite sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr) pour vérifier ta réponse. Si elle est juste tu obtiendras 2 points bonus que tu pourras échanger contre de super cadeaux !



Pour toutes les activités de cette fiche, reporte dans la grille de bas de page les réponses trouvées en face des nombres correspondants.

### 1 La rue Virgile Barel

Observe le linteau de la maison qui précède le n° 14. Que peux-tu voir gravé à chaque extrémité de ce linteau. Inscris son nom dans la grille.

**Aide**  
Un linteau est une pièce de bois, de pierre ou de métal placée au-dessus de l'ouverture d'une porte ou d'une fenêtre.

### 2 La Ciassa Soutana

Trouve le n° 48 de la place. Il y a un nouveau linteau. Additionne les deux chiffres les plus à ta droite et note ton résultat, en chiffres, dans la grille.



### 3 La Madone del Poggio

Observe la fresque du portail de la Madone del Poggio et plus particulièrement la partie en haut à ta droite. Qu'y a-t-il de posé sur la table?

**Un peu d'histoire**

Cédée en 1092 à l'abbaye de Lerins, la chapelle est confiée au XVIII<sup>e</sup> siècle à la famille Daveo. Après la Révolution, elle prend le nom de Notre-Dame del Poggio. Son clocher roman lombard à six étages est exceptionnel. À l'intérieur, des fresques sont attribuées à Jean Baleison (peintre niçois du XV<sup>e</sup> siècle). On retrouve quelques-unes de ses fresques à Tende, La Brigue, Saint-Dalmas-le-Selvage...

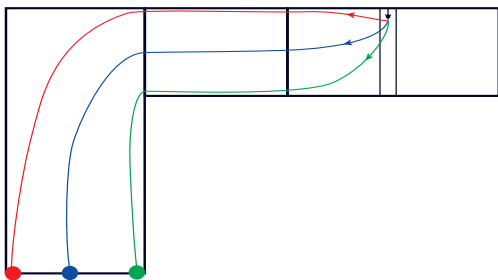
### 4 Le monastère

Au croisement juste avant d'arriver au monastère, tu peux voir une petite tour carrée. Qu'y a-t-il dans sa niche? Inscris ta réponse dans la grille.



### 5 La Fontana da Caranca

Si tu mets une brindille dans la fontaine, quel parcours va-t-elle faire? Reporte la couleur du bon parcours dans la grille. Fais attention à bien récupérer la brindille à la fin de son parcours.



### 6 La Fontana de Médge

Examine cette fontaine et son lavoir. Il y a une date gravée sur la fontaine. Additionne les deux chiffres identiques entre eux et reporte ton résultat, en lettres, dans la grille réponse.



### 7 La place de l'église

Quel animal est représenté au sommet des croix des deux clochers?

**Un peu d'histoire**

Cette église remplace l'ancienne construction romane détruite lors du grand incendie de 1465 qui ravagea aussi les maisons du village. Au début du XVII<sup>e</sup>, elle est remaniée en style baroque et son imposant clocher à bulbe recouvert de tuiles vernissées date de 1812.

Remets en ordre les lettres écrites sur les cases bleues et retrouve le bon code de l'antivol de Paolo.

**Grille réponse**

1	▶					
2	▶					
3	▶					
4	▶					
5	▶					
6	▶					
7	▶					



Énigme 0613201M

Code OT : s0e2a6

TA RÉPONSE

# Au voleur !

Le monastère des franciscains accueille depuis 1978 de nombreux artistes. Ce soir, un concert de jazz est donné par un groupe d'artistes. Malheureusement, une heure avant le concert, la guitare du chanteur a disparu et le concert ne peut avoir lieu. Les musiciens font appel en urgence à l'inspecteur Rando pour retrouver l'instrument dérobé. Voici la liste des personnes présentes lorsque le vol a eu lieu.

Aide l'inspecteur à retrouver le responsable de cette disparition.



## Liste des suspects

Charline née le 16 juillet 1988 à Berlin

Paolina née le 20 septembre 1975 à Budapest

Cécile née le 4 décembre 1993 à Toulouse

Andréa née le 9 août à 1994 à Rome

Chen née le 8 février 1991 à Hong-Kong

Sandra née le 14 août 1980 à Madrid

Claudia née le 2 juin 1992 à Porto

Diego né le 18 novembre 1984 à Rio de Janeiro

Tu disposes du plan ci-contre.  
À l'emplacement des points rouge, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.  
À ton retour à la maison, avec l'aide de tes parents, rends-toi vite sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr) pour vérifier ta réponse. Si elle est juste tu obtiendras 2 points bonus que tu pourras échanger contre de super cadeaux !



## 1 La rue Virgile Barel

Arrête-toi juste avant le n° 14 de la rue Virgile Barel. Observe le linteau au-dessus de la porte de cette maison.

La personne recherchée est née un jour multiple du nombre de fleurs qui encadrent le linteau.

### Aide

Un linteau est une pièce de bois, de pierre ou de métal placée au-dessus de l'ouverture d'une porte ou d'une fenêtre.

## 2 La Ciassa Soutana

L'initiale du prénom de la personne recherchée n'est pas présente sur le linteau de la porte du n° 48 de la place.



## 3 La Madone del Poggio

Observe la fresque du portail de la Madone del Poggio et plus particulièrement la partie en haut à ta droite. Qu'y a-t-il, posé sur la table?

Le nombre de lettres de cet objet n'est pas présent dans l'année de naissance de la personne recherchée.

### Un peu d'histoire

Cédée en 1092 à l'abbaye de Lerins, la chapelle est confiée au XVII<sup>e</sup> siècle à la famille Daveo. Après la Révolution, elle prend le nom de Notre-Dame del Poggio. Son clocher roman lombard à six étages est exceptionnel. À l'intérieur, des fresques sont attribuées à Jean Baleison (peintre niçois du XV<sup>e</sup> siècle). On retrouve quelques-unes de ses fresques à Tende, La Brigue, Saint-Dalmas-le-Selvage...

## 4 Le monastère

Au croisement, juste avant d'arriver au monastère, tu peux voir une petite tour carrée. Qu'y a-t-il dans sa niche?

L'initiale de cet objet est la même que celle du prénom de la personne recherchée.



## 5 La Fontana da Caranca

**INSPECTEUR RANDO:** Si tu mets une brindille dans la fontaine, quel parcours va-t-elle faire?

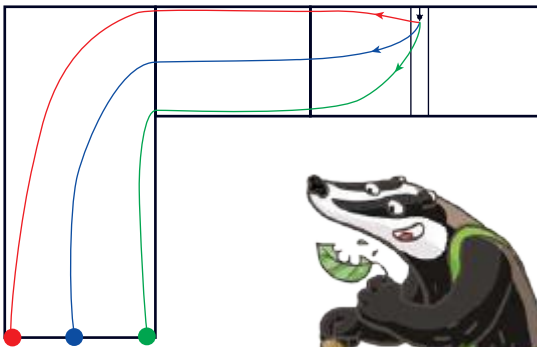
**CHARLINE:** Elle va faire le parcours rouge.

**CHEN:** Non, elle fera le parcours bleu.

**CLAUDIA:** Moi je pense qu'elle fera le parcours vert.

La personne qui a raison n'est pas la personne recherchée.

Fais attention à bien récupérer la brindille à la fin de son parcours !



## 6 La Fontana de Médge

Examine cette fontaine. Une date y est gravée.

Le chiffre des centaines de cette date t'indique le nombre de lettres de la ville de naissance de la personne recherchée.

## 7 La place de l'église

Il y a un animal présent au sommet des croix des deux clochers.

La personne recherchée est née dans le pays où l'on retrouve cet animal comme emblème.

### Aide

Le tigre est l'emblème de l'Inde, le kiwi (l'oiseau) est l'emblème de la Nouvelle-Zélande, le dragon est l'emblème de la Chine, le lion est l'emblème du Royaume-Uni, le jaguar est l'emblème de l'Argentine, le coq est l'emblème de la France, le lama est l'emblème de la Bolivie.

Tu devrais maintenant connaître le prénom de la personne recherchée.



Énigme 0613201G

Code OT: s0e2a6

TA RÉPONSE